



上海徐家匯觀象臺長佛國人ルイ、フ  
ロツク敘勲ノ件  
右謹テ裁可ヲ仰ク

明治三十六年十一月二十四日  
内閣總理大臣伯爵桂太郎

内

閣



明治三十六年十月二十日

海

内閣總理大臣

ノ

賞勳局總裁



外務大臣上奏上海徐家匯觀象臺長佛國人ルイ、  
 フロック敘勳ノ儀右ハ曩ニ中央氣象臺ノ要求ニ  
 應シ本邦中部ト支那地方ト地方時ニ於テ時差  
 アリテ同時觀測ノ難事ニ屬スルニモ不拍萬難ヲ  
 排シテ日々三四ノ同時觀測ヲ行ヒ他ノ有益ナル觀測  
 ト共ニ之ヲ電報スルコトヲ承諾シ且過般東京帝國  
 大學及測地學子委員會ヨリ重力及磁力調査ノ為

内

ノ上海ニ出張セシメタル新城新蔵外二名ニ對シ非  
 常ナル便宜ヲ與ヘ其調査ノ目的ヲ容易ニ達スルコトヲ得  
 セシメタル等同人カ本邦氣象事業ニ有益ナル材料ヲ供  
 給シ本邦學術研究者ニ對シ充分ナル便宜ヲ與ヘ好果  
 ヲ收ムルコトヲ得セシメ又支那海及遠洋航海ノ船舶ニモ  
 直接間接ニ非常ノ便益ヲ與ヘタル其功績不尠趣依テ  
 其功勞ヲ御表彰被遊外務大臣上奏ノ通右同人  
 ヲ勲四等ニ敘シ瑞寶章下賜被仰出可然哉此  
 段允裁ヲ仰ク

上海徐家匯觀象臺長佛國人

勲四等瑞寶章

ルイ、フロツク

右者曩ニ中央氣象臺ノ要求ニ應シ本邦中部ト支那地方ト六地方時於テ以ツモ時間以上ノ時差アリテ本邦ト同時觀測ヲ施行スルハ頗ル難事ニ屬スルニモ拘ハラヌ萬報ヲ排シテ明治二十九年十二月以降日々三四ノ同時觀測ヲ行ヒ他ノ有益ナル觀測ト共ニ之ヲ電報スルコトヲ承諾シ且ツ過般東京帝國大學及測地學委負會ヨリ重力及磁

外務省

力調査ノ爲メ上海へ出張セシメタル新城新藏大谷亮吉山川弘毅等々對シ非常ナル便宜ヲ與ヘ其調査ノ目的ヲ容易ク達スルコトヲ得セシメタル等同人義力深ク東亞ノ氣象ヲ研究シ常々本邦ノ氣象事業ニ有益ナル材料ヲ供給シ本邦學術研究者ニ對シ充分ナル便宜ヲ與ヘテ好果ヲ收ムルコトヲ得セシメ又支那海及遠洋ヲ航行スル船舶ニモ直接間接ニ非常ノ便益ヲ與ヘタル其切績尠カラサル廉ク以テ右功勞ヲ泐表彰被遊此際額書ノ通敘勲被仰出度旨前文

部大臣男爵見玉源太郎ヨリ申立有之候間該  
勲章被下賜候様仕度此做謹テ奏ス

明治三十六年十一月十四日

外務大臣男爵小村壽太郎



外務省

送第二四三號

共五十六

上海徐家匯觀象臺長佛國人ルイ、  
フロツク敘勲ノ儀別紙ノ通上奏致候  
間可然沸取計有之度候此致申進  
候也

明治三十六年十一月十四日

外務大臣男爵小村壽太郎

内閣總理大臣伯爵桂太郎殿



外務省